

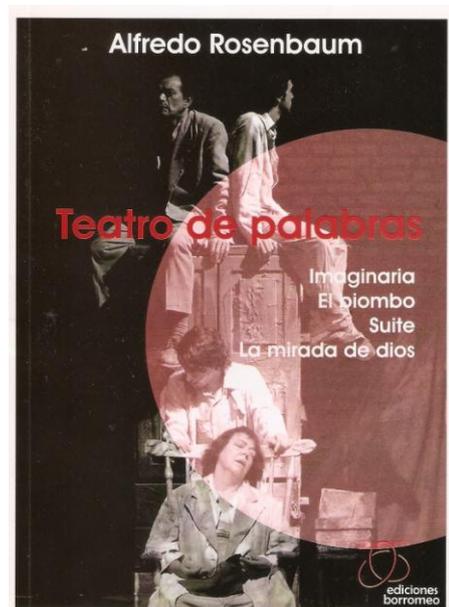


Rescate del verbo.

Alfredo Rosenbaum, *Teatro de palabras. Imaginaria. El biombo. Suite. La mirada de dios*. Prólogo por Susana Torres Molina. Buenos Aires, Ediciones Borromeo, 2010. 150 p. ISBN 978-987-25799-1-3

Perla Zayas de Lima (CONICET)

Para quien conoce la labor de Alfredo Rosenbaum como autor y director, resulta sorprendente la elección de este título. Sobre todo porque las obras aquí incluidas dieron origen a espectáculos en donde los distintos lenguajes no verbales (cuerpo, espacio, sonido, luz, vestuario, gestualidad) operaron como verdaderas guías para la mirada del espectador. Sin embargo, en cuanto uno se enfrenta a su lectura, tal como lúcidamente lo percibe Susana Torres Molina, "una razón secreta... comienza a instalar sus textos en la intimidad de un teatro de cámara y al que lee, como privilegiado espectador del verbo, que en ese espacio adquiere protagónica relevancia" (p. 7).



Imaginaria, estrenada en 2003, instala el conflicto entre palabra escrita y palabra hablada, palabra como imagen y como símbolo, no necesariamente ambiguos. Creencia en una palabra resplandeciente que opera sobre el mundo como un "torbellino incontenible", en ocasiones; que puede secar algunos cuerpos o adherirse como "telarañas en lo real" (p. 19). Toda la obra, más allá de la historia de un padre y una madre que intentan avanzar por el desierto con sus dos hijos, conforma una aguda reflexión sobre el lenguaje y el cuerpo.

El biombo, estrenada en 2002, estructurada en siete secuencias, trabaja precisamente en el juego de mostrar y ocultar. La exaltación de lo sensorial contribuye a mostrar la metamorfosis de los cuerpos (homologación con lo animal,



lo vegetal y lo inanimado) y la convivencia de lo cotidiano, lo doméstico con lo salvaje. Y la asimilación y transmutación de las lecturas de Borges, Deleuze, Genet, Barthes, Baudrillard y Mallarmé revelan la existencia de un mundo poético propio que trasciende todo intento de análisis intertextual. Poesía coral que en sus diferentes secuencias combina repeticiones y variaciones para dar consistencia a la imagen de un cuerpo/casa y exhibir la fuerza del mandato materno como una partitura a que debe ser seguida.

Suite, estrenada en el 2005, ofrece una interesante estructura en la que confluyen personajes, voces y actrices, figuras reales y fantasmáticas, coros y una narradora. Sus once secuencias imponen un ritmo que tiene que ver tanto con los cuerpo, como con las voces y la música (Sinfonía, Courante, Allemande, Loure, Bourrée, Aria, Waltzer, Gavotte, Menuet, Gigue y Fuga): de allí la importancia que adquiere la música original y banda sonora realizada en la puesta por Aníbal Zorrilla. Pero también la palabra, el cuento contado, que a través de espejos, laberintos y espacios oníricos, nos relata la dolorosa relación madre-hija, el horror ante la vigencia de nuevos mandamientos, que desplazan los bíblicos, y los límites borrosos entre la justicia y la venganza.

El libro se cierra con una obra estrenada en el 2008, *La mirada de dios*. A partir de una apasionante e inconformista relectura del Antiguo Testamento, Rosenbaum nos presenta el espacio de los Cielos, el de Abajo y el del Limbo, donde conviven lo profano y lo religioso. El lado de los cielos es el dominio de artificio del juego de las palabras, o de las palabras susurrantes (Preludio); de los silencios (Génesis), de los discursos ambiguos, la coexistencia de contrarios o lo engañoso (Libros); palabras que pueden ser ofrendas pero también ofensas (Impiedad).

En el Limbo documental, las palabras son reemplazadas por imágenes que revelan la violencia y los fundamentalismos que han jalonado la historia de la humanidad, mientras que en el Abajo –habitado por Kamizakes y Cruzados ya no hay espacio para la palabra: todo es destruido por el fuego. Como anticipo de la catástrofe, el personaje de La Mayor sólo puede escupir al cielo “palabras inestables, pasto para los buitres” (p. 148).

Los textos aquí reunidos conforman una reflexión sobre el poder de las palabras, que más allá de su *inestabilidad*, son instrumentos potentes capaces de fijar conductas, crear arte, dar origen a la vida, esterilizar o matar.

pzayas@arnet.com.ar

Palabras clave: Rosenbaum -*Imaginaria*- *El biombo*- *Suite* - *La mirada de dios* - Torres Molina

Keywords: Rosenbaum -*Imaginaria*- *El biombo*- *Suite* - *La mirada de dios* - Torres Molina